

# MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

## *TerraNova Segunda Edición* Primavera 2011

### PREGUNTAS FRECUENTES PARA LOS PADRES/GUARDIANES

En mayo de 2011, la escuela de su hijo/a envió a los padres copias del informe de perfil individual (*Individual Profile Report*) 2011 de la prueba *TerraNova Second Edition* (TN/2) (TerraNova Segunda Edición) para cada estudiante del Grado 2 que tomó la prueba de evaluación TN/2 en abril, juntamente con una carta del superintendente de escuelas y una guía de interpretación explicando el significado de los puntajes más importantes. Más adelante se ofrece información adicional sobre el informe de los puntajes de la prueba TN/2.

#### *¿Cuál es el propósito de la evaluación TN/2?*

El propósito principal de la evaluación TN/2 es asistir a la escuela de su hijo/a en la determinación de las fortalezas y necesidades de su programa de enseñanza en las siguientes cinco áreas: lectura, lenguaje, técnicas del lenguaje, matemáticas y cómputo matemático. Esta es una evaluación normativa, lo cual significa que está diseñada para brindar información acerca de cómo se ha desempeñado su hijo/a en relación a una muestra representativa de estudiantes de todos los Estados Unidos.

#### *¿Qué contenido académico se examinó con la evaluación TN/2?*

La página del frente del informe de perfil individual (*Individual Profile Report*) enumera las cinco subpruebas de la prueba TN/2: lectura, lenguaje, técnicas del lenguaje, matemáticas y cómputo matemático. Bajo cada subprueba se enumera varios objetivos. Por ejemplo, los objetivos enumerados bajo lectura son entendimiento básico, analizar texto, evaluar/ampliar significado e identificar estrategias de lectura.

*Individual Profile Report* también provee una descripción general del contenido de la prueba TN/2. Por favor tenga presente que en la página posterior, en la sección que describe artes del lenguaje, se indica que los estudiantes tuvieron que completar una sección de redacción. **No existe una sección de redacción en la evaluación de la prueba TN/2 para el Grado 2.** La sección de redacción se administra únicamente a estudiantes de grados superiores.

#### *¿Cuál es el formato de la evaluación TN/2?*

Las evaluación TN/2 es una prueba de respuestas de opciones múltiples.

#### *El informe de los puntajes de la prueba TN/2 muestra que el grado de mi hijo/a es 2.7. ¿Qué significa eso?*

"Grade 2.7" (Grado 2.7) significa que su hijo/a fue examinado/a en el Grado 2 en el séptimo mes después de septiembre (en otras palabras, en abril).

***Figuran muchos puntajes en el informe de puntajes. ¿A cuáles de ellos tendría que prestar atención, y qué significan?***

Los puntajes de la prueba TN/2 se ofrecen de diferentes formas. Algunos puntajes son útiles para los padres y guardianes, mientras que otros están diseñados específicamente para análisis en las escuelas y el distrito. Los tres puntajes que son útiles para los padres y guardianes son—

1. Objectives Performance Index (OPI) (índice de desempeño en relación a objetivos) (lado del frente)
2. Mastery (Dominio) (lado del frente)
3. National Percentile (percentil nacional) (lado posterior)

Estos puntajes se describen a continuación.

**1. Objectives Performance Index (OPI) (índice de desempeño en relación a objetivos)**

El puntaje del índice de desempeño en los objetivos para el estudiante (Student OPI) es un estimado del porcentaje de preguntas contestadas correctamente **por su hijo/a**, con un máximo posible de 100 por ciento. El OPI Nacional indica el puntaje promedio de OPI para estudiantes en la **muestra nacional**. Para evaluar el desempeño de su hijo/a, compare su puntaje de Student OPI con el OPI Nacional. La Diferencia (Difference) indica cuán superior o inferior fue el puntaje de su hijo/a en Student OPI comparado con el puntaje promedio nacional. El puntaje OPI máximo posible es 99.

Por favor tenga presente que los puntajes OPI no pueden ser traducidos a calificaciones indicadas con letras. Un puntaje OPI de 70 no significa que su hijo/a obtuvo una C en ese objetivo. La mejor manera de interpretar un puntaje de OPI es examinar si el puntaje de hijo/a fue superior, inferior, o si estuvo dentro del rango de dominio moderado (Moderate Mastery Range).

**2. Mastery (Dominio)**

Cada objetivo está asociado a un Rango de Dominio Moderado (Moderate Mastery Range). Por ejemplo, el Rango de Dominio Moderado para Lectura-Entendimiento Básico es entre 41 y 82. El rango para cada objetivo está representado por una barra sombreada en gris bajo el encabezamiento de la columna titulada *Objectives Performance Index (OPI)*. Usted notará que el Rango de Dominio Moderado es diferente para cada objetivo del informe. Esto significa que para algunos objetivos el estudiante tiene que obtener un puntaje superior para ser considerado/a dentro del nivel de "dominio", y para otros objetivos, un puntaje inferior será suficiente para el nivel de "dominio".

El puntaje de OPI de su hijo/a está ilustrado con un círculo en la columna titulada *Objectives Performance Index (OPI)*. **Alto dominio** se muestra con un círculo negro a la derecha de la barra de dominio moderado sombreada en gris. Si el puntaje de OPI es un círculo negro, esto indica que su hijo/a consiguió dominar ese objetivo. **Dominio moderado** se muestra con un semicírculo dentro de la barra sombreada en gris. Si el puntaje de OPI es un semicírculo, su hijo/a se aproximó pero aún no ha conseguido, dominio de ese objetivo. **Dominio bajo** se muestra con un círculo en blanco hacia la izquierda de la barra de dominio moderado sombreada en gris. Un

círculo en blanco indica que el puntaje de OPI del estudiante fue inferior al rango de dominio moderado, y él/ella se desempeñó a niveles bajos en ese objetivo.

### **3. National Percentile (Percentil Nacional)**

El desempeño de su hijo/a en cada una de las subpruebas se compara con el de estudiantes de una muestra nacional. La comparación se realiza a través de la clasificación en un Percentil Nacional (National Percentile). Usted puede encontrar esta clasificación en la parte posterior de este informe.

La clasificación percentil indica el porcentaje de estudiantes en la muestra nacional que obtuvieron puntajes inferiores a su hijo/a. Por ejemplo, si el puntaje de su hijo/a fue en el 64 por ciento del percentil nacional, esto significa que su hijo/a obtuvo un puntaje igual o mejor que el 64 por ciento de sus compañeros de la muestra nacional. El Rango de Percentil Nacional indica dónde probablemente se ubica la verdadera clasificación percentil de su hijo/a. Por ejemplo, si el puntaje de su hijo/a fue en el 64 por ciento del percentil nacional y el rango de percentil nacional es 54–74, lo más seguro es que la verdadera clasificación de su hijo/a esté ubicada en algún lugar entre el 54 y el 74 por ciento. El gráfico de Rango de Percentil Nacional ilustra con un rombo el puntaje de percentil nacional de su hijo/a, y las líneas a la derecha y a la izquierda del rombo indican el rango de percentil nacional.

***¿Me ayuda la evaluación TN/2 a entender si mi hijo/a ha aprendido las destrezas que necesita para tener éxito en el Grado 3 y más adelante?***

Sí, un desempeño en el 70 por ciento del percentil nacional en la subprueba de Lectura de la prueba TN/2 es una de las Siete Claves Para Preparación Universitaria. Los estudiantes cuyos puntajes están en el 70 por ciento o superior al percentil nacional en Lectura en la prueba TN/2 del Grado 2 tienen mejores probabilidades de obtener un puntaje "avanzado" en lectura en el examen de evaluación de Maryland (Maryland School Assessment-MSA) del Grado 3. Para informarse más acerca de las Siete Claves Para Preparación Universitaria, visite el sitio de Internet de MCPS: [www.mcps7keys.org](http://www.mcps7keys.org).

***¿Puede la evaluación TN/2 decirme si mi hijo/a debería recibir ayuda adicional en un área académica, o si él/ella debería ser adelantado/a?***

Los puntajes en la evaluación TN/2 no indican definitivamente si un estudiante debería ser adelantado/a o recibir ayuda adicional en un área académica. Nosotros recomendamos a los padres, maestros y autoridades escolares que consideren **varios** indicadores del aprendizaje y desempeño individual de un estudiante, no simplemente los puntajes en una prueba. Al interpretar los resultados de la prueba TN/2, otros indicadores de aprendizaje y entendimiento deberán ser considerados, tales como el trabajo en el aula y exámenes de evaluación que el maestro/a de su hijo/a ofrece durante el año. Es importante recordar que la prueba TN/2 no es una evaluación diagnóstica, lo cual significa que no tiene como intención identificar impedimentos de aprendizaje. Si usted tiene preguntas o inquietudes acerca del desempeño y necesidades académicas de su hijo/a, por favor comuníquese con la escuela para hablar en detalle sobre el tema.

***El informe de los puntajes de mi hijo/a indica que él/ella recibió una adaptación especial. ¿Qué significa eso?***

Dos adaptaciones pueden figurar en el informe de puntajes. Una adaptación de "calculator" (calculadora) indica que a su hijo/a se le permitió utilizar una calculadora durante las secciones de las subpruebas de matemáticas y cómputo matemático. Una adaptación de "read-to" (leído al estudiante) indica que a su hijo/a se le leyó toda o parte de la prueba en voz alta, inclusive las secciones que se suponía que él/ella leyera en forma independiente. El uso de una calculadora o una adaptación para leerle el material al estudiante puede impactar la interpretación de algunos de los puntajes de la prueba TN/2. Si su hijo/a recibió una adaptación para el uso de una calculadora o si se le leyó el material, comuníquese con la escuela de su hijo/a para hablar acerca de su progreso académico.

***¿Qué debería hacer si tengo preguntas adicionales sobre el significado de los puntajes de la prueba TN/2?***

Si usted tiene preocupaciones acerca del desempeño de su hijo/a en algún objetivo específico o en una subprueba, por favor comuníquese con el maestro/a. Si usted necesita información general acerca de la evaluación TN/2, por favor póngase en contacto con Ms. Suzanne R. Merchlinsky, evaluation specialist, Testing Unit, Office of Shared Accountability, teléfono 301-279-3863, o por correo electrónico dirigido a [Suzanne\\_R\\_Merchlinsky@mcpsmd.org](mailto:Suzanne_R_Merchlinsky@mcpsmd.org).